

[1]

**Rem publicam**, Quirites,

Wen?

vitamque-omnium-vestrum,  
bona, fortunas, coniuges liberosque vestros  
atque hoc domicilium clarissimi imperii,  
fortunatissimam pulcherrimamque urbem,  
hodierno die  
deorum-inmortalium-summo-erga-vos

= Was ist der Staat?

Wann?

Wie?

amore,  
laboribus,  
consiliis,  
periculis meis

e flamma-atque-ferro  
ac paene ex-faucibus-fati

Woraus?

**ereptam**

et vobis conservatam  
ac restitutam [**esse**]

**VIDETIS.**

[2]

**Et si** non minus nobis iucundi atque inlustres sunt ii dies,

quibus conservamur,

(A) = Rettung

quam illi,

quibus nascimur,

(B) = Geburt

**quod** salutis certa laetitia est,

(A)

nascendi incerta condicio,

(B)

et

**quod** sine sensu nascimur,

(B)

cum voluptate servamur,

(A)

**profecto,**

**quoniam** illum,

qui hanc urbem condidit,

= ROMULUS

ad-deos-inmortalis benivolentiā famāque sustulimus,

**esse apud-vos-posterosque-vestros in honore debebit is,**

qui eandem-hanc-urbem-conditam-amplificatamque servavit.

= CICERO ipse

Nam toti urbi: templis - delubris - tectis ac moenibus

= Details der Rettung

subiectos prope iam ignis circumdatosque

**restinximus,**

idemque gladios in rem publicam dstrictos

**rettudimus**

mucronesque eorum a-iugulis-vestris

**deiecimus.**